





## SOMMAIRE

- 3 **une année en une page**
- 4 **dix ans après!**
- 7 **accueils & programmation**
- 10 **créations & résidences**
- 11 **scolaires & médiation culturelle**
- 12 **collaborations**
- 13 **accueils des publics**
- 14 **locations**
- 15 **statistiques**
- 16 **comptes**
- 17 **bilan**
- 19 **tableau de répartition**
- 20 **conclusions**
- 21 **organes du syndicat**

*La présente version du rapport d'activités  
est une synthèse du document approuvé  
par le Conseil intercommunal du SITRN*

Image de couverture : *Alonzo King* © Marty Sohl

# UNE ANNÉE EN UNE PAGE



En 2010, le Théâtre du Passage a...

- proposé 43 spectacles dans le cadre de sa saison (auxquels s'est ajouté celui présenté dans le Petit Globe d'Yverdon-les-Bains), pour un total de 129 représentations dont huit supplémentaires
- accueilli 28'346 spectateurs dans le cadre de sa saison
- compté 1817 abonnés, soit 1390 abonnements de saison, 308 pass'humour, 37 abonnements famille, ainsi que 82 Pass pour les étudiants et les apprentis
- organisé 77 représentations scolaires de dix spectacles différents, pour plus de 5000 élèves des classes enfantines au secondaire II
- proposé 12 manifestations (concerts, rencontres, conférences) en plus de sa saison, ainsi que deux *Journées Portes ouvertes* à l'occasion de son dixième anniversaire
- géré 30 dossiers de location de ses infrastructures, pour une cinquantaine de manifestations hors abonnement
- bouclé ses comptes sur des dépenses de 3,9 millions de francs et des produits de 1,6 million, dont près de 900'000 francs de billetterie, la participation des communes se montant ainsi à près de 2,3 millions de francs comme le prévoyait le budget





Faust © Lyrica

## DIX ANS APRÈS!

En fêtant ses dix ans d'existence, le Théâtre du Passage a reçu de nombreux cadeaux. Le premier de ceux-ci témoigne de l'attachement du public à notre théâtre: nous avons vendu en 2010 cent abonnements de plus qu'en 2009. Si les abonnés se montrent dans l'ensemble très fidèles, le public achetant des billets individuels est plus versatile: malgré l'offre très riche de spectacles en 2010, nous pouvons déplorer un nombre d'entrées plus faible qu'en 2009. Il est vrai que beaucoup de spectacles étaient présentés en petite salle dont la jauge est de 107 places seulement. Cela peut expliquer pourquoi la fréquentation s'est cependant maintenue à 87%.

Autre cadeau: le nombre toujours plus nombreux de membres acceptant de soutenir généreusement l'Association des amis du Passage. Je les remercie chaleureusement au nom de toute notre équipe. Cette aide financière, nous la voyons surtout comme un encouragement à continuer de multiplier des actions exceptionnelles. L'Association des amis du Passage a contribué notamment en 2010 à la vaste opération de représentations hors les murs du spectacle *Volpino* dans de nombreuses communes du littoral, opération qui a rencontré un très bel écho du côté des écoles primaires. Elle a aussi rendu possible la gratuité du spectacle *Le roi, la reine, le clown et l'enfant* pour tous les enfants âgés de dix ans. Et, dans le domaine du jeune public encore, elle a contribué à couvrir les dépenses liées aux ateliers de théâtre organisés lors des *Portes ouvertes* et ceux, proposés par Dario Moretti, permettant à des spectateurs âgés entre 2 et 5 ans de réaliser ensemble deux grandes fresques. Je me réjouis du dialogue fécond instauré entre cette association et nous, concrétisé par exemple par la lettre annuelle que reçoivent les membres ou le brillant et passionnant exposé sur Mazarin que M. Laurent de Weck offre généreusement aux membres de l'association avant le spectacle du *Diable rouge*.

Conscient du temps et de l'énergie que cela demande à notre petite équipe, je suis heureux de relever que nous nous distinguons de la plupart des théâtres d'accueil romands par la dynamique que nous insufflons en nos murs afin que ce lieu ne soit pas apparenté au seul consumérisme, mais à tout ce que l'art peut offrir en matière d'échange, d'apprentissage, de prise de conscience et de découverte. Ainsi la formule des concerts classiques de midi, le mercredi, s'est enrichie en 2010 grâce aux nouveaux *Passages de midi* s'ouvrant à des musiques plus contemporaines et proposant à un large public des conférences très variées



Et nous avons continué de multiplier des actions telles que visites commentées du théâtre, expositions, répétitions publiques (*Faust* ou *New York!*), animations au centre pénitentiaire de Gorgier, débats d'après spectacle, rencontres avec les artistes (dans nos salles ou à l'extérieur comme par exemple pour le Lyceum club qui reçut Anne Bisang, metteuse en scène des *Corbeaux*), etc...

Et surtout nous nous sommes tous beaucoup impliqués dans les *Portes ouvertes* qui, les 6 et 7 novembre, ont considérablement mobilisé toute notre équipe.

Le programme des festivités était riche: présentation de courts métrages de lycéens réalisés au sein du théâtre du Passage; projection de plus de 80 photos de spectacles programmés dans l'abonnement et diffusion de nombreux extraits; lectures de lettres de spectateurs; démonstration technique du fonctionnement de la fosse d'orchestre; répétitions publiques du spectacle *Les spectateurs*; interviews de plusieurs personnalités artistiques (auteurs, comédiens, metteurs en scène...) et politiques (dont M. Jean-Frédéric Jauslin), dont certaines étaient diffusées en direct sur RTN; causerie entre Philippe Morand, metteur en scène des *Spectateurs*, et moi-même; ateliers pour enfants et adolescents; présentation, à l'étage des loges, de tous les métiers du théâtre du Passage; expositions des fresques réalisées par les jeunes spectateurs de *Bonheur d'une étoile*, de plusieurs pages extraites de notre livre d'or, des affiches des dix saisons passées, de photos prises lors de séances d'essayage des costumes de *Faust*, etc.

Tous les collaborateurs (qu'ils viennent de l'administration, de la technique, de la billetterie, du service d'entretien ainsi que les placeurs) ont fait preuve de beaucoup d'originalité et d'un généreux investissement dans la manière de présenter au public notre travail quotidien. Ce qu'ils ont mis en œuvre pour ces *Portes ouvertes* m'a beaucoup touché. La fréquentation de celles-ci était hélas au-dessous de nos attentes. Il est vrai qu'à cette date d'anniversaire, d'autres manifestations importantes avaient lieu en ville de Neuchâtel et dans la région. Et sans doute aurions-nous pu davantage encore annoncer l'événement. Mais les spots radiophoniques et télévisés, l'affichage ou encore la publicité dans les médias impliquaient des coûts trop élevés pour notre budget.





En 2010 nous avons insisté sur de nouveaux biais de communication, moins onéreux et qui se révèlent de plus en plus efficaces. Continuant d'envoyer régulièrement notre newsletter, nous avons en outre accentué notre présence en ligne, notamment sur des sites tels que Facebook (ligne rédactionnelle plus énergique et réactive, utilisation accrue de photos), YouTube (petites vidéos sur la vie du théâtre réalisées par nos soins et extraits de captations officielles des spectacles), Twitter (revue de presse, historique de la couverture médiatique en ligne) ou encore Issuu (publication de documents en ligne, dont notre programme de saison et tous les programmes de soirée). Facebook s'avère être un excellent moyen de fidéliser un public plus jeune (bientôt 400 «amis» inscrits) et de le tenir informé le jour-même du nombre de places disponibles pour qu'il puisse profiter du tarif *Last Minute* à 15.- (billets vendus aux étudiants et apprentis dans l'heure précédant la représentation).

Nous cherchons également à être plus proches d'un public qui n'a pas forcément l'habitude d'aller au théâtre, notamment par des distributions de flyers à l'université, lors de la rentrée et dans la rue (le samedi matin au marché ou derrière un stand lors de manifestations commerciales). Une application iPhone est par ailleurs prévue pour la saison 2011-2012, contenant une liste détaillée et toujours à jour des spectacles de la saison, ainsi que des photos, voire des vidéos des spectacles. En outre, des documents destinés aux médias – dossiers de presse, photos haute définition – ainsi que les programmes de soirée en pdf sont depuis peu disponibles sur [www.theatredupassage.ch/docs](http://www.theatredupassage.ch/docs).

Je terminerai en rappelant les collaborations avec le TPR, le NIFFF, l'ADN et le nombre important d'artistes régionaux présents dans la programmation du Théâtre du Passage en 2010, qu'il s'agisse de la danseuse Laura Rossi, des musiciens de l'Ensemble symphonique neuchâtelois ou de l'Opéra décentralisé, de metteurs en scène comme Manu Moser, Benjamin Cuhe, Matthieu Béguelin, Noël Antonini, Frédéric Mairy..., de comédiens tels que Carine Martin, Caroline Althaus, Camille Mermet, Jean-Luc Barbezat ou Vincent Kohler, de chanteurs (Laurence Guillod, Rubén Amoretti, Stéphane Paris, Manon Vautravers, Sylvain Muster...), le chœur Lyrica, et bien sûr de nombreux collaborateurs artistiques, techniciens, etc. En dix ans le théâtre du Passage a gagné la confiance des acteurs culturels neuchâtelois, du public et des autorités politiques. Je veille à la conserver. □

Robert Bouvier, directeur

## ACCUEILS & PROGRAMMATION



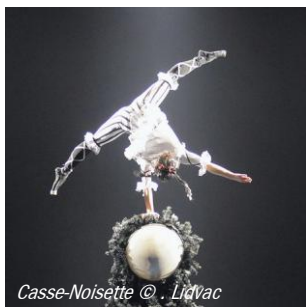
Quarante-trois spectacles accueillis pour 129 représentations, dont huit supplémentaires: l'année 2010 a été un peu plus riche encore que la précédente (42 spectacles, 119 représentations), le Passage n'ayant toutefois pas bouleversé sa programmation pour son dixième anniversaire. Celui-ci a avant tout été fêté par des *Journées Portes ouvertes* organisées les 6 et 7 novembre, par des collaborations avec d'autres institutions (cf. page 11) et par une attention plus marquée au jeune public. Le Passage a ainsi accueilli, le 3 novembre, jour de ses 10 ans, *Le roi, la reine, le clown et l'enfant*, spectacle offert aux enfants âgés de 10 ans, et, tout au long du mois de novembre, *Volpino*, joué dans une roulotte dans la cour du théâtre et à... 67 reprises dans les cours d'école de Neuchâtel et des villages environnants.

Le Passage a en outre programmé un spectacle hors les murs (*Le baladin du monde occidental*, dans le Petit Globe d'Yverdon-les-Bains) et poursuivi son effort de diversifier ses publics en lançant, à l'automne, le programme *Passage de Midi*, qui propose des concerts et des rencontres les premiers et derniers mercredis du mois.

En ne prenant en compte que les spectacles de la saison, ce sont ainsi 28'346 spectateurs qui sont venus au Passage en 2010. Un chiffre en recul par rapport à 2009 (qui en avait comptabilisé 30'499), mais qui ne change en rien le taux de fréquentation moyen, stable à 87%. En hausse quant à lui, le nombre d'abonnements vendus: 1390. A ceux-ci s'ajoutent 308 pass'humour et 37 abonnements famille. Autre hausse réjouissante: celle du nombre de Pass vendus aux étudiants et apprentis, lesquels ont été 82 (contre 56 en 2009) à profiter de cette offre tarifaire avantageuse. Ceux-ci ont, en moyenne, assisté à huit spectacles de la saison, un résultat réjouissant quant au renouvellement du public d'une institution.

Sans dresser ici l'inventaire de la saison (il se trouve en pages suivantes), il convient de relever encore certains accueils marquants de la saison, qu'il s'agisse de pièces de théâtre accueillies au cours de longues tournées francophones (*Le conte d'hiver*, de Shakespeare, mis en scène par Lilo Baur, *Premier amour*, de Samuel Beckett, avec Sami Frey, *Garage d'or*, par la Famille Flöz) ou de spectacles de danse ou de cirque tournant dans le monde entier (le Balé da Cidade, *Babel (words)* de Sidi Larbi Cherkaoui et Damien Jalet, *Traces* des Sept doigts de la main ou encore *Casse-Noisette Made in China* du Cirque national de Chine). □





## Spectacles accueillis en 2010 par le Passage dans le cadre de sa programmation

**théâtre**  **Faire l'amour est une maladie mentale qui gaspille du temps et de l'énergie**, de F. Melquiott, par Les Ateliers (1, GS)<sup>1</sup> | **Le conte d'hiver**, de W. Shakespeare, par le Théâtre Vidy-Lausanne (1, GS) | **Bab et Sane**, de R. Zahnd, par le Théâtre Vidy-Lausanne (4, PS) | **Portrait d'une femme**, de M. Vinaver, par Les Athévains (1, GS) | **Le diable rouge**, d'A. Rault, par le Théâtre Montparnasse (1, GS) | **Moha le fou, Moha le sage**, de T. Ben Jelloun, par la Cie Hors Case (4, PS) | **La Rosa blanca**, d'après B. Traven, par la Cie K-Mélodie (2, PS) | **Les corbeaux**, de H. Becque, par la Comédie de Genève (2, GS) | **Demier thé à Baden-Baden**, de Plonk & Replonk, par le Théâtre Populaire Romand (1, GS) | **Les peintres au charbon**, de L. Hall, par la Cie du Passage (1, GS) | **Les spectateurs**, de P. Morand, par le Théâtre de Carouge (2, GS) | **Premier amour**, de S. Beckett, par le Théâtre de l'Atelier (2, GS) | **4**, de P. Minyana, par la Cie 12 Heures (3, PS) | **LéKombinaQueneau**, d'après R. Queneau, par la Cie Pasquier-Rossier (4, PS) | **Garage d'or**, de et par Famille Flöz (1, GS) | **La médaille**, d'après L. Salvayre, par le Théâtre Vidy-Lausanne (1, GS)

**jeune public**  **Renart**, de M. Beretti & S. Muster, par L'Organon (1, GS) | **Pacamambo**, de W. Mouawad, par la Cie Marin (3, PS) | **Le roi, la reine, le clown et l'enfant**, d'E. Louis & P. Collin, par le Théâtre de Sartrouville (2, GS) | **Volpino**, par le Théâtre du Risorius (15, roulotte dans la cour du théâtre) | **Alain Schneider** (2, PS)

**humour**  **Le vison voyageur**, de R. Cooney, par The boulevard romand (3, GS) | **Imagine-toi**, de et par J. Cottureau (1, GS) | **Catch Impro** (7, PS&GS) | **Karim Slama cherche encore un titre pour son spectacle**, de et par K. Slama (6, PS) | **Et les enfants d'abord**, de C. Martin, par la Cie Sugar Cane (6, PS) | **André Klopfenstein, envoyé très spécial**, de et par Vincent Kohler (6, PS) | **Le béret de la tortue**, de G. Sibleyras et J. Dell, par La drôle de compagnie (5, GS) | **Espèces menacées**, de R. Cooney, par The boulevard romand (6, GS) | **Les chasseurs en exil** (6, PS)

**musique**  **Angélique Ionatos** (1, GS) | **Gypsy Festival** (2, GS) | **New York!**, de G. Gerschwin et L. Bernstein, par les Jardins musicaux (3, GS)

---

<sup>1</sup> Nombre de représentations, suivis de la mention grande salle (GS) ou petite salle (PS)





**danse**  **L'envers du dehors**, de L. Rossi, par la Cie Tape'Nads danse (3, PS) | **Balé da Cidade** (1, GS) | **Babel (words)**, de S. L. Cherkaoui et D. Jalet (1, GS) | **Ningyo**, de et par la Cie Nicole Seiler (2, PS) | **Playback**, de et par la Cie Nicole Seiler (2, PS) | **Alonzo King Lines Ballet** (1, GS)

**opéra**  **Faust**, de C. Gounod, par le Chœur Lyrica et l'Ensemble symphonique neuchâtelois (3, GS) | **Falstaff**, de G. Verdi, par Diva Opera (2, GS) | **Carmen**, de G. Bizet, par Diva Opera (2, GS)

**cirque**  **Traces**, par Les 7 doigts de la main (2, GS) | **Casse-Noisette made in China**, par le Cirque national de Chine (3, GS)

### Spectacle présenté hors les murs

**Théâtre du Petit-globe (Yverdon-les Bains)**  **Le baladin du monde occidental**, de J. M. Synge, par le Théâtre Benno Besson

### Passerelles<sup>2</sup>

**Midi-Musique**  4 concerts en écho à: *Conte d'hiver*, *Le diable rouge*, *Faust* et *Falstaff*

**Rencontres**  4 rencontres d'après-spectacle avec les équipes artistiques de *Bab et Sane*, *Moha le fou*, *Moha le sage*, *Babel (words)* et *Balé da Cidade*

**Conférences**  1 conférences en prélude au *Diable rouge*

### Passage de Midi

**Concerts**  *Narcisse* (3 nov.) | *Du baroque au latino* (3 déc.)

**Rencontres**  *Autour de Bernard Liègme* (24 nov.)

### Expositions

Le Passage a coproduit deux expositions: celle du sculpteur Philippe Ioset inaugurée lors des *Journées Portes ouvertes* (6 nov.-5 déc.) et celle du Centre Dürrenmatt en écho à *La panne* (dès le 22 déc.). Il a également accueilli deux autres expositions, présentées par Albeiro Sarria (6 avr.-22 mai), puis par des élèves du CPLN (7-18 juin).

---

<sup>2</sup> Les *Passerelles* ont été remplacées à l'automne 2010 par le programme *Passage de Midi*.



## CRÉATIONS & RÉSIDENCES

Comme chaque année, le Passage a vu naître dans ses murs plusieurs spectacles, même si, pour une question de calendrier, la Compagnie du Passage n'a pas présenté en 2010 de nouvelle création (elle a toutefois mis en œuvre les deux comédies de Marivaux qui seront jouées en mai 2011). Elle a cependant repris en octobre *Les peintres au charbon*, sa création précédente, dont la tournée l'a conduite dans plusieurs salles romandes et françaises, avec notamment cinq semaines de représentations à Paris. Le spectacle tournera à nouveau en France en mars 2012.

Même scénario avec L'outil de la ressemblance, compagnie accueillie en résidence depuis 2008, qui pour sa troisième coproduction (*Monsieur chasse!*) a répété hors les murs.

Plusieurs compagnies neuchâteloises ont néanmoins bénéficié des infrastructures du Passage pour la création de leurs spectacles. Dans l'ordre chronologique:

- >le chœur Lyrica et l'Ensemble symphonique neuchâtelois ont créé *Faust* en avril dans la grande salle
- >la Cie Sugar Cane a créé, en avril aussi mais dans la petite salle, *Et les enfants d'abord*
- >la Compagnie 12 heures a créé, dans la petite salle encore, en novembre, *4*.

Enfin, l'orchestre des Jardins musicaux a répété au Passage son grand concert *New York!*, né d'une importante coproduction entre les deux institutions (voir en page 11).

Dans son rôle de théâtre soutenant la création et l'écriture dramatique contemporaine, le Passage a maintenu l'attention portée aux auteurs. Sept textes ont été discutés par son comité de lecture. □



## SCOLAIRES & MÉDIATION CULTURELLE

Au cours de l'année, le Passage a organisé pas moins de 77 représentations scolaires, un record dû à l'accueil du spectacle *Volpino*, par le Théâtre du Risorius. Joué dans une roulotte, ce spectacle pour les enfants de 3 à 10 ans a sillonné le Littoral neuchâtelois pendant tout le mois de novembre, s'arrêtant dans les cours d'école de dix communes partenaires du Passage (Bevaix, Bôle, Boudry, Cornaux, Cortailod, Gorgier-Chez-le-Bart, Hauterive, La Tène, Neuchâtel, St-Blaise). Une opération de grande envergure organisée par le théâtre avec le soutien financier de son Association d'amis à l'occasion des 10 ans du Passage, qui a donné lieu à 67 représentations, suivies à chaque fois par une trentaine d'enfants.

Dans ses propres murs, le Passage a par ailleurs organisé des représentations scolaires de *Renart* (une représentation pour le cycle primaire), *Traces* et *Imagine-toi* (une représentation à chaque fois pour le secondaire I), ainsi que de *Catch Impro* (1), *Moha le fou*, *Moha le sage* (2), *La Rosa Blanca* (1), *Les peintres au charbon* (1) et *LéKombinaQueneau* (1) pour le secondaire 2. Il s'est également occupé d'organiser une représentation scolaire de *Novecento:pianiste* à l'occasion de son accueil en location pour une œuvre de bienfaisance dans la grande salle.

Au total, ce sont ainsi plus de 5'000 élèves de 4 à 18 ans qui ont assisté à une représentation proposée spécialement pour eux par le Passage. S'y ajoutent les étudiants du lycée Jean-Piaget/ESCN et du lycée Denis-de-Rougemont qui ont profité des quelques places offertes en soirée par leur direction sur une dizaine de spectacles de la saison, ainsi que la vingtaine de lycéens accueillis avec leur professeur lors des représentations de *Ningyo* et *Playback* de la chorégraphe Nicole Seiler.

A l'occasion du concert *New York!* et en collaboration avec les Jardins musicaux et la Société de musique, le Passage a encore accueilli une centaine d'enfants venus assister à une présentation ludique de l'œuvre de G. Gerschwin et L. Bernstein.

L'exercice 2010 a également vu le Passage rejoindre le vaste programme de médiation culturelle lancé par Pro Helvetia en collaboration notamment avec les Villes de Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Bienne. Initié à l'automne, le projet conduit par le Passage se concrétisera en mars 2011 par un concert organisé avec les élèves migrants de la classe JET-1 du CPLN. □



## COLLABORATIONS



Plusieurs collaborations ont marqué l'année 2010, initiées notamment à l'occasion des 10 ans du Passage que le théâtre a fêté en s'associant à d'autres institutions, célébrant pour certaines elles aussi leur dixième anniversaire. Ainsi le NIFFF (Festival du film fantastique de Neuchâtel), qui a accueilli au sein de sa programmation un spectacle proposé par le Passage: *Dernier thé à Baden-Baden*, une production du Théâtre Populaire Romand, avec lequel le Passage maintient ainsi ses bonnes relations. A relever que ces deux institutions, liées encore aux Spectacles français de Bienne, ont édité un supplément encarté dans *L'Express*, *L'Impartial* et le *Journal du Jura* présentant leurs saisons respectives. Diffusé en novembre, ce cahier a eu un impact important sur la relance de plusieurs spectacles à l'affiche du Passage.

Autres collaborations neuchâteloises: celle menée avec l'Ensemble symphonique et le Chœur Lyrica lors de la création de *Faust*, ainsi que celle menée avec les Jardins musicaux (dont l'orchestre est venu jouer *New York!* à la fin de l'année lors d'un concert réalisé en coproduction et qui a attiré, pour ses six représentations, plus de 2500 spectateurs).

En lançant à l'automne son *Passage de Midi*, le théâtre a par ailleurs poursuivi sa collaboration avec la Haute école de musique de Genève – Site de Neuchâtel tout en incluant dans ce projet Payot Libraire et *L'Express*, partenaires des rencontres. Celle consacrée à l'auteur neuchâtelois Bernard Liègme a en outre permis de créer un nouveau pont avec la Société suisse des auteurs, partenaire des éditions de Février des auteurs.

En avril, le Passage a collaboré pour la première fois à la *Fête de la danse*, vaste manifestation organisée par Reso (Réseau danse Suisse) dans toute la Suisse afin de sensibiliser la population à la danse par une approche active. Une première qui a rencontré un très grand succès deux jours durant. Le Passage a par ailleurs maintenu son soutien au festival de danse ADN Scène ouverte et s'est à nouveau associé au festival de danse contemporaine STEPS, par l'accueil du Balé Da Cidade et de *Babel (words)*.

Dernière collaboration à signaler: celle avec le Théâtre Benno Besson d'Yverdon-les-Bains, le Passage ayant inscrit à sa saison *Le baladin du monde occidental*, présenté dans le magnifique théâtre du Petit Globe. Le Passage a en outre accueilli dans le cadre de sa saison plusieurs artistes et compagnies neuchâteloises, dont la danseuse Laura Rossi (*L'envers du dehors*) et l'humoriste Vincent Kohler (*André Klopfenstein, envoyé très spécial*). □

## ACCUEIL DES PUBLICS



Si le Passage vise, par la diversité de sa programmation, à toucher des publics variés, il pratique aussi une politique active de recherche de nouveaux spectateurs. Celle-ci se traduit par des actions différentes, en direction de groupes définis. Au cours de l'année 2010, le Passage a ainsi collaboré avec:

**Université du 3<sup>e</sup> âge** □ Proposition d'offres combinées pour *L'envers du dehors* (conférence et représentation) et *Faust* (répétition et représentation), ainsi que d'une offre «intergénérationnelle» (billets «grands-parents» et «petits-enfants» à un tarif spécial) pour *Pacamambo* (spectacle jeune public). Quatrième saison de (bonne) collaboration avec l'U3a; les offres, tant au niveau du genre que des combinaisons proposées, se diversifient.

**Société d'Emulation du Val-de-Travers** □ Places à un tarif préférentiel pour 5 cinq spectacles inscrits à la saison (*Karim Slama cherche encore un titre pour son spectacle, Et les enfants d'abord, Les spectateurs, Enfin!* et *Casse-Noisette*). Le nombre de places réservées pour chacun de ces spectacles reste stable (30 pour des spectacles en petite salle, 40 en grande salle), et la collaboration très bonne.

**Lyceum Club** □ Collaboration à l'occasion de l'accueil des *Corbeaux*, par La Comédie de Genève, qui a vu une centaine de membres assister à la représentation de ce spectacle précédée par une rencontre, dans les locaux du club, avec la metteuse en scène Anne Bisang.

**Entreprises** □ Outre celles sponsorisant le Passage, plusieurs entreprises ont choisi le théâtre et l'un de ses spectacles accueillis en décembre pour y organiser leur soirée de fin d'année.

**Jeunes** □ Le Passage a accentué son effort envers le public des jeunes adultes, par sa politique de promotion notamment (voir en page 6). Si son abonnement *Le pass* a connu un fort développement (82 unités vendues en 2010, contre 56 un an plus tôt), l'offre *Last minute* souffre quant à elle encore d'un déficit de notoriété (une centaine de billets vendus au cours de la saison 2009-2010). □



## LOCATIONS

Trente dossiers de location ont été gérés en 2010 par le Passage, lesquels ont donné lieu à 46 manifestations et près de 80 jours d'utilisation. Ces locations ont concerné l'ensemble du bâtiment (grande salle, petite salle, studio de répétition) et ont pris des formes très variées, entre festivals (NIFFF, ADN Scène ouverte), spectacles (Sonia Grimm, *Shen Yun*), spectacles d'école (lycée Denis-de-Rougemont), conférences (Forum 360°, Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie), soirées privées (Opus One), réceptions (Accueil des nouveaux citoyens de la Ville de Neuchâtel), assemblées générales et autres séances.

Comme il le fait chaque année, le Passage a offert les frais de location du théâtre à un locataire pour une soirée à but caritatif, en l'occurrence Terre des hommes lors de l'accueil du spectacle *Novecento: pianiste*. A la demande du producteur du spectacle, et compte tenu de la qualité artistique de celui-ci, le Passage a inclus cette pièce dans son offre de représentations scolaires. □

# STATISTIQUES

## ABONNEMENTS

Type d'abonnements	2009	<b>2010</b>
Saison	1224	<b>1390</b>
Famille	58	<b>37</b>
Pass'humour	379	<b>308</b>
Le pass	56	<b>82</b>
<b>Total</b>	1717	<b>1817</b>

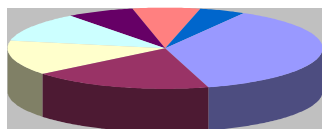
## SPECTATEURS

<b>2010</b>	<b>28'346</b>
2009	30'499

## NOMBRE DE REPRESENTATIONS

Saison (spectacles)	43
<b>Saison (représentations)</b>	<b>129</b>
<b>Saison (scolaires)</b>	<b>78</b>
<b>Saison (passerelles / passage de midi / rencontres STEPS)</b>	<b>12</b>
Location (dossiers)	30
<b>Location (manifestations)</b>	<b>46</b>

## GENRE DES SPECTACLES DE LA SAISON



■ Théâtre
■ Humour
■ Danse
■ Jeune public
■ Opéra
■ Musique
■ Cirque



## REPARTITION DES ABONNES

<b>Communes membres SITRN</b>	<b>77,5%</b>
-------------------------------	--------------

## TAUX DE FREQUENTATION DE LA SAISON

<b>2010</b>	<b>87%</b>
2009	87%

## COUVERTURE PRESSE

Le Passage reste bien couvert par les médias locaux et régionaux, le journal *L'Express* en tête. La collaboration avec *Le courrier neuchâtelois* et *Vivre la ville* est également bonne et régulière, de même qu'avec le magazine *Génération Plus* et la chaîne de télévision Canal Alpha, tous deux partenaires. Si *Le Temps* annonce régulièrement dans son supplément culturel les spectacles à l'affiche du Passage et que *L'hebdo* en fait mention avant tout lorsque ces spectacles sont aussi présentés dans d'autres théâtres, l'intérêt des médias romands reste plus difficile à obtenir en raison de l'offre culturelle pléthorique du bassin lémanique. Les créations coproduites par le Passage jouent néanmoins un rôle positif vis-à-vis des médias, la Télévision suisse romande ayant ainsi relayé celle de *Et les enfants d'abord* et la Radio suisse romande celle de *New York!*, concert qui a par ailleurs été bien suivi par la presse romande.

*Rem: Les spectacles organisés hors les murs ne sont pas comptabilisés ici; le taux de fréquentation ne comprend pas les scolaires ni les événements annexes.*





## COMPTES

	Comptes 10	Budget 10	Comptes 09	Comptes 08
<b>CHARGES</b>	<b>3'961'872.38</b>	<b>3'918'800.00</b>	<b>4'145'283.81</b>	<b>5'113'920.80</b>
SALAIRES & CH. SOC. PERSONNEL FIXE	1'182'682.44	1'059'300.00	1'114'417.05	1'012'978.86
SALAIRES & CH. SOC. PERSONNEL TEMP.	206'513.05	226'000.00	297'764.38	410'913.77
AUTRES CHARGES DU PERSONNEL	1'256.70	4'000.00	330.00	5'500.00
SPECTACLES – ACCUEIL	1'101'738.88	1'200'000.00	1'343'552.73	2'308'453.82
PROMOTION	143'019.70	140'000.00	111'072.84	160'378.80
FRAIS BUREAU, ADMIN., BILLETTERIE	126'905.64	128'000.00	115'643.81	133'650.95
HONORAIRES – DEFRAIEMENTS – FRAIS	73'587.27	73'000.00	67'602.50	67'541.60
AUTRES MARCHANDISES CONSOMMEES	116'333.30	92'500.00	113'617.50	102'068.95
DEDOMMAGEMENTS	0.00	0.00	0.00	225.95
IMMEUBLE	977'015.85	990'000.00	973.355.50	906'608.10
ATTRIBUTIONS AUX FONDS	25'000.00	0.00	7'819.55	5'600.00
AMORTISSEMENTS	7'819.55	6'000.00	7'819.55	5'600.00
PERTES ET ABANDONS	0.00	0.00	107.95	0.00
<b>PRODUITS</b>	<b>1'667'025.32</b>	<b>1'621'500.00</b>	<b>1'896'956.15</b>	<b>2'807'013.90</b>
PRODUITS DES SPECTACLES	877'569.73	930'000.00	946'766.40	1'889'876.00
LOCATIONS	270'998.20	221'000.00	227'346.20	234'951.60
SPONSORING-PARTENARIATS-SUBV.	239'472.20	250'000.00	387'570.75	372'753.05
RECETTES DIVERSES	253'985.19	220'500.00	335'272.80	309'433.25
PRELEVEMENT AUX FONDS	25'000.00	0.00	0.00	0.00
<b>CHARGES</b>	<b>3'961'872.38</b>	<b>3'918'800.00</b>	<b>4'145'283.81</b>	<b>5'113'920.80</b>
<b>PRODUITS</b>	<b>1'667'025.32</b>	<b>1'621'500.00</b>	<b>1'896'956.15</b>	<b>2'807'013.90</b>
<b>DEFICIT D'EXP. A CHARGE DES COMMUNES</b>	<b>2'294'847.06</b>	<b>2'297'300.00</b>	<b>2'248'327.66</b>	<b>2'306'906.90</b>





# BILAN

## BILAN AU 31 DECEMBRE

	2010	2009
<b>ACTIF</b>	<b>946'562</b>	<b>753'838</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>	<b>911'420</b>	<b>710'876</b>
Liquidités	744'412	605'151
Débiteurs communes	30'365	6'556
Débiteur SAITRN	0	4'307
Autres débiteurs	74'105	44'729
./ . Du croire sur autres débiteurs	(5'000)	(5'000)
Compte de régulation actif	67'538	55'133
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>	<b>35'142</b>	<b>42'962</b>
Véhicules	35'142	42'962
<b>PASSIF</b>	<b>946'562</b>	<b>753'838</b>
Créancier Ville de Neuchâtel	63'917	53'930
Créancier SAITRN	15'239	0
Autres créanciers	52'541	106'934
Avance des communes	372	8'105
Compte de régularisation passif	767'040	518'104
Fonds de renouvellement	20'000	35'000
Fonds pour les festivités des 10 ans	0	10'000
Fonds de billetterie	25'000	0
Solde en faveur des communes du syndicat	2'453	21'765

## DETAILS DE CERTAINES RUBRIQUES

### IMMOBILISATIONS

	Taux d'amortissement	Valeur 01.01.10	Acquisitions exercice 2010	Amortissement exercice 2010	Valeur nette 2010
Véhicules	10%	42'962	0	(7'820)	35'142

Le Syndicat a décidé de n'activer dans ses comptes que les acquisitions importantes liées à l'infrastructure de la scène et du théâtre qui ne seraient pas prises en charge par la SAITRN. La valeur d'assurance incendie des marchandises et installations au 31.12.10 est de 300'000 francs (300'000 au 31.12.09).



	2010	2009
<b>COMPTE DE REGULARISATION ACTIF</b>	<b>67'538</b>	<b>55'133</b>
Avances relatives à des achats de spectacles	46'428	48'537
Autres produits à recevoir	21'110	6'596
<b>COMPTE DE REGULARISATION PASSIF</b>	<b>767'040</b>	<b>518'104</b>
<b>PRODUITS REÇUS D'AVANCE</b>	<b>630'699</b>	<b>440'227</b>
Vente de billets pour spectacles	582'214	420'922
Bons cadeaux	22'172	19'305
Avances relatives à du sponsoring	14'000	0
Locations pour 2011 encaissées en 2010	12'313	0
<b>PROVISIONS</b>	<b>136'341</b>	<b>77'877</b>
Factures à recevoir	67'610	58'845
Salaires à payer	21'556	19'032
Provisions pour heures supplémentaires	47'175	0
<b>FONDS DE RENOUVELLEMENT</b>	<b>20'000</b>	<b>35'000</b>
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	35'000	20'000
Attribution à charge de l'exercice	0	15'000
Prélèvements durant l'exercice	(15'000)	0
<b>FONDS POUR LES FESTIVITES DES 10 ANS</b>	<b>0</b>	<b>10'000</b>
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	10'000	0
Attribution à charge de l'exercice		10'000
Prélèvements durant l'exercice	(10'000)	0

## AUTRES INFORMATIONS

Sur l'exercice 2010, deux cachets de spectacles (trois en 2009), ainsi que les frais d'hôtel et de catering relatifs, ont été directement payés par un sponsor. Les recettes de billets relatives à ces spectacles (env. 50'000 frs en 2010, contre 196'000 en 2009) ont été enregistrées dans la comptabilité du syndicat, sous le poste *Recettes de sponsoring*.



# TABLEAU DE RÉPARTITION

Communes	Population au 31.12.10	Eloignement E	Population P	%	Comptes	Budget	Par habitant
Neuchâtel	32'819	100	32'819	57.29	1'314'717.88	1'316'123.17	40.06
Hauterive	2'467	90	2'220	2.86	65'776.50	67'036.18	26.66
Saint-Blaise	3'105	90	2'795	3.61	82'813.21	83'190.56	26.67
La Tène	4'856	80	3'885	5.01	115'108.88	114'633.37	23.70
Cornaux	1'502	50	751	0.97	22'251.42	22'186.14	14.81
Boudry	4'967	60	2'980	3.84	88'294.59	87'908.48	17.78
Cortailod	4'522	60	2'713	3.50	80'383.63	80'592.72	17.78
Colombier	5'590	70	3'913	5.05	115'938.50	115'827.78	20.74
Auvernier	1'590	80	1'272	1.64	37'688.16	37'444.71	23.70
Peseux	5'770	90	5'193	6.70	153'863.69	153'093.33	26.67
Corc.-Cormon.	4'550	80	3'640	4.73	107'849.76	108'691.19	23.70
Bôle	1'767	60	1'060	1.37	31'406.80	31'771.27	17.77
Bevaix	3'792	50	1'896	2.45	56'176.69	56'614.97	14.81
Gorgier	1'906	40	762	0.98	22'577.34	22'186.14	11.85
<b>Total</b>	<b>79'203</b>		<b>65'899</b>	<b>100</b>	<b>2'294'847.05</b>	<b>2'297'300.01</b>	
Total sans NE	46'384		33'080	42.71	980'129.18		

**Excédent de dépenses 2010: 2'294'847.05 frs**

Document approuvé par l'assemblée générale du Conseil intercommunal du SITRN le 30 mars 2011.

## Répartition de l'excédent annuel d'exploitation

E: Eloignement, coefficient de pondération

P: Population pondérée par commune

## Commentaires

Suite à l'adoption du tableau de répartition du 20 décembre 1999 (adhésion de la commune de Bôle et non-participation de celles de Cressier et du Landeron), la part fixe de la Ville de Neuchâtel à l'excédent de dépenses annuel est passée de 55% à 57,29%. Le solde de l'excédent annuel, soit 42,71%, est réparti entre les treize autres communes en fonction de la population P et du coefficient d'éloignement E.





Premier amour © H. Bamberger

## CONCLUSIONS

Instants symboliques, le Théâtre du Passage a soufflé ses dix bougies les 6 et 7 novembre. Le public a été invité à des portes ouvertes à cette occasion et de nombreuses animations, visites, débats et expositions, ont été organisées, démontrant la richesse des activités du Théâtre du Passage et, surtout, l'engagement extraordinaire des hommes et des femmes qui le font vivre et qu'ils ont contribué à développer durant ces dix ans d'activité. Bravo et merci à toutes et à tous.

L'année 2010 a été à nouveau couronnée de succès: le public, toujours nombreux, fidèle et diversifié a répondu positivement aux propositions de la programmation. De nombreuses manifestations se sont ajoutées au programme, les écoliers et étudiants ont eu l'occasion d'assister à des représentations scolaires, et des spectacles hors les murs ont même été organisés à l'intention des écoles primaires des communes voisines grâce au généreux soutien de l'Association des amis du Théâtre du Passage. Des spectacles ont été créés et de nouvelles collaborations initiées. Bref, l'activité a une nouvelle fois été intense et ceci dans un cadre financier scrupuleusement respecté.

Je tiens, au nom du Comité de direction, à remercier la direction et les collaborateurs(trices) du théâtre de leur travail. Leur engagement constant et l'attention qu'ils portent à toujours innover et surprendre leur public sont déterminants dans le succès et la renommée du théâtre du Passage. □

Françoise Jeanneret  
présidente du Comité de direction  
du Syndicat intercommunal du Théâtre régional de Neuchâtel



## ORGANES DU SYNDICAT

Composition des organes du Syndicat intercommunal du Théâtre régional de Neuchâtel (au 31 décembre 2010):

**Comité de direction:** Françoise Jeanneret (présidente), Blaise Perret (vice-président), Gérald Comtesse, Erica Di Nicola, Pascal Helle, Vloran Ramqaj, Isabelle Weber, Antoine Wildhaber.

Le comité de direction s'est réuni à quatre reprises en 2010, les 26 février, 15 juin, 8 septembre et 23 novembre.

**Commission financière:** Alexandre Brodard, Jean-Michel Brunner, Patrice de Montmollin, Laurence Perrin, Bernard Simond.

La commission financière s'est réunie à deux reprises, les 11 mars et 15 septembre.

**Conseil intercommunal:** Maurice Binggeli (président); Christian Cattoni (vice-président); Dieter Amstutz, Muriel de Montmollin Bovet (Auvernier); Denis Pellaux, Daniel Favre (Bevaix); Marie-France Matter, Marta Perret (Bôle); Denis Keller, Caryne Renevey (Boudry); Eugène Antille, Jean-François Künzi (Colombier); Werner Bammerlin (Corcelles-Cormondrèche); Andreas Nydegger, Martina Ummel (Cornaux); Antoine Péter-Comtesse (Cortailod); Laurent Colin, Gilles Lauener (Gorgier-Chez-le-Bart); Francis Roth (Hauterive); Michel Luthi (La Tène); Edlira Dedja Bytyqi, Pascal Domatezzo, Blaise Duport, Jean-Philippe Hoffmann, Katja Lehr (Neuchâtel); Matthieu Lavoyer, Jacqueline Zosso (Peseux); Caryl Beljean, Philippe von Bergen (Saint-Blaise); Alain Ribaux (SAITRN).

Le conseil intercommunal s'est réuni deux à reprises, les 31 mars et 29 septembre.





## Remerciements

- | aux communes membres du Syndicat intercommunal du théâtre régional de Neuchâtel
- | à la Société anonyme immobilière du théâtre régional de Neuchâtel
- | à la Fondation Elysium pour sa générosité
- | aux partenaires officiels du Théâtre du Passage, UBS SA et KPMG SA
- | à ses partenaires principaux, la Banque cantonale neuchâteloise, Viteos, Montblanc Montres SA, Banque privée Edmond de Rothschild, Migros Pour-cent culturel
- | à ses partenaires logistiques Les garages Lanthemann et La Semeuse
- | à ses partenaires médias L'Express, RTN, Canal Alpha et Génération Plus
- | à ses nombreux spectateurs.

## Coordonnées

Théâtre du Passage

4, passage Maximilien-de-Meuron

2000 Neuchâtel

+41 32 717 82 00

info@theatredupassage | [www.theatredupassage.ch](http://www.theatredupassage.ch)